

(19)



(11)

EP 3 336 201 B1

(12)

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(45) Date of publication and mention
of the grant of the patent:
10.07.2019 Bulletin 2019/28

(51) Int Cl.:
C14B 7/02 (2006.01) **A43D 25/18** (2006.01)
B05C 5/00 (2006.01) **C14B 17/00** (2006.01)

(21) Application number: **17207135.9**

(22) Date of filing: **13.12.2017**

(54) **GLUING MACHINE**

KLEBEMASCHINE

COLLEUSE

(84) Designated Contracting States:
**AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB
GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO
PL PT RO RS SE SI SK SM TR**

(30) Priority: **15.12.2016 IT 201600127036**

(43) Date of publication of application:
20.06.2018 Bulletin 2018/25

(73) Proprietor: **Overmec S.r.l.
27029 Vigevano (PV) (IT)**

(72) Inventor: **RODOLFO MASERA, Alberto
27029 Vigevano (Pavia) (IT)**

(74) Representative: **Inchingalo, Simona
Bugnion S.p.A.
Viale Lancetti, 17
20158 Milano (IT)**

(56) References cited:
**EP-A1- 1 157 793 EP-A2- 0 678 250
WO-A1-90/13671 WO-A1-2008/120083**

EP 3 336 201 B1

Note: Within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to that patent, in accordance with the Implementing Regulations. Notice of opposition shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

Description

[0001] The present invention relates to a gluing machine.

[0002] Specifically, the present invention finds particular use in the processing of leather or imitation leather, fabric, cardboard and various materials in sheet form for the production of leather goods and the like.

[0003] Gluing machines are used to cover, with specific glues for the material, the base elements in leather or imitation leather which are then used to make leather goods and the like, such as belts, diaries, bags, wallets, key rings or otherwise. In particular, a gluing machine is used to evenly coat these elements or to coat specific sections.

[0004] Examples of gluing machines or machines for processing leather goods are shown in the documents EP 0678250, WO 90/13671 and EP 1157793. Generally speaking, gluing machines are loaded by an operator, who places the material elements to be glued, generically defined strips of material, on a conveyor belt of a single machine, which brings the strips in succession towards a gluing station where there is a glue dispenser. The glue dispenser, preferably a gun with nozzle, is positioned above the conveyor belt and moves along a path transversal to the feed direction of the elements to be glued, dispensing the amount of glue needed on the surface of the pieces.

[0005] In particular, the conveyor belt has an intermittent progress to allow the coating with glue by the dispenser. Alternatively, in some cases, the conveyor belt moves continuously at a speed sufficient to allow an optimal dispensing of the adhesive on the surface of the pieces.

[0006] One problem that arises with this method is the correct and rapid positioning of the strips on the conveyor belt in order to ensure that the elements to be glued are adequately coated with glue without incurring unnecessary waste of material or areas not adequately covered with glue. Unfortunately, the absence of references can lead to a significant waste of glue.

[0007] Normally, in fact, to ensure the correct and complete coating of glue, the dispenser performs a stroke longer than the length of the elements to be glued, sometimes even equivalent to the width of the conveyor belt. The machine is, in fact, used to glue different types of elements for the production of various leather goods or the like, which may thus be different sizes from each other, without however always being able to set the stroke of the dispenser.

[0008] This leads to an excessive waste of glue. Operators therefore need to be able to align the elements to be glued sufficiently, so that they are all covered in the same way by the glue. Even more specifically operators must place the strips at a sufficient distance to prevent them from sticking together. Operators must also avoid placing the elements to be glued in areas not covered by the stroke of the dispenser.

[0009] To do this, the operator must be properly trained. In particular he/she must know the right distance between the strips, the size of the same, to adjust whenever possible the stroke of the dispenser, and of course he/she must place the strips so that they are perfectly aligned with each other to allow the dispenser to coat them evenly.

[0010] Operator training takes time and resources, and, of course, due to shifts and/or the complexity of the work, more than one operator must be trained.

[0011] Furthermore, in order to place the elements to be glued on the conveyor belt correctly and precisely the processing time increases with a consequent decrease in production per unit of time.

[0012] The purpose of the present invention is to provide a gluing machine which makes it possible to overcome the drawbacks of the prior art. In particular, the purpose of the present invention is to provide a gluing machine that allows even an untrained or not particularly expert operator to place correctly the elements to be glued on the conveyor belt and to configure the machine accordingly.

[0013] The technical task specified and purposes specified can be substantially achieved by a gluing machine having the technical specifications set out in one or more of the appended claims.

[0014] Additional features and advantages of the present invention will be clearer from the indicative and therefore non-limiting description of a preferred but not exclusive embodiment of a gluing machine.

[0015] Such description will be made below with reference to the appended drawings, provided for indicative purposes only and therefore non-limiting, wherein:

- Figure 1 is a schematic representation of a gluing machine in a first embodiment;
- Figure 2 is a detail of the gluing machine according to Figure 1;
- Figure 3 is a schematic representation of a gluing machine in a second embodiment;
- Figure 4 is a schematic representation of a gluing machine in a third embodiment.

[0016] With reference to the appended drawings, reference numeral 1 globally denotes a gluing machine, for simplicity hereinafter referred to as the machine 1. The elements in common to the various embodiments shown in the attached drawings have been indicated with the same reference numeral.

[0017] Figure 1 shows a machine 1 for coating a plurality of elements or strips 2, preferably in leather or imitation leather, with glue.

[0018] The machine 1 comprises a feeding station 1a, at which the elements in leather or imitation leather 2 to be glued are loaded onto a conveyor belt 3, and a gluing station 1b of the leather or imitation leather elements 2.

[0019] The machine 1 further comprises the aforementioned conveyor belt 3, which is configured to transport

the elements in leather or imitation leather 2 in a feed direction "T", between the feeding station 1a and the gluing station 1b.

[0020] Preferably, in the embodiment illustrated, the conveyor belt 3 moves along the feed direction "T" with an intermittent movement. However, a continuous movement may be provided.

[0021] The leather or imitation leather elements 2 are aligned with each other on the conveyor belt 3, along a machining line "L", transverse, preferably perpendicular, to the feed direction "T".

[0022] The machine 1 comprises a dispenser 4 of glue placed above the conveyor belt 3 at the gluing station 1b.

[0023] In particular, the dispenser 4 is configured to move along a stroke 5 transversal, preferably perpendicular, to the feed direction "T" of the conveyor belt 3, to dispense the glue on a top surface 2a of each leather or imitation leather elements.

[0024] Even more specifically, the dispenser 4 is configured to dispense the glue on a gluing area 4a when the leather or imitation leather elements 2 pass through the gluing station 1b. The machine 1 further comprises at least one alignment device 7 of the leather or imitation leather elements 2. Said alignment device 7 is adapted to identify a positioning area 2a of the leather or imitation leather elements 2 on the conveyor belt 3 having an extension equal to the effective gluing area 4a.

[0025] In particular, the alignment device 7 identifies reference points, which will be used later by the operator to arrange and manually align in the correct position on the conveyor belt 3, the leather or imitation leather elements 2 to be glued.

[0026] The alignment device 7 comprises a projector 7a adapted to project a beam of light 8 on the conveyor belt 3 to identify the positioning area 2a. The projector 7a is positioned upstream of the dispenser 4, in a raised position with respect to the conveyor belt 3, so as to project the beam of light 8 at said feeding station 1a.

[0027] Advantageously, a support crossbeam 6 may be provided bearing the projector 7a by means of a projector 7a flange 6a.

[0028] Preferably, as shown in Figure 1, the projector 7a is placed in a central position with respect to the conveyor belt 3.

[0029] As shown in detail in Figure 2, the projector 7a is preferably mobile and can rotate about an axis of rotation X parallel to the feed direction "T" of the conveyor belt 3.

[0030] In particular, the projector 7a performs, about the axis of rotation X, a limited oscillation within an angular stroke preferably of 90°.

[0031] In particular, the axis of rotation "X" is transverse, preferably perpendicular, to a lying plane "P" of the projector 7a.

[0032] The machine 1 comprises then an engine 9, configured to impart a rotary, more precisely oscillatory motion "R" to the projector 7a; engine 9 and projector 7a are connected with a first support flange 11 of the motor

9 and a second support flange 12 of the projector 7a. In particular, the second flange 12 comprises a limiting pin 13.

[0033] The limiting pin 13 is inside the second flange 12 and is configured to limit the oscillatory movement "R" of the projector 7a.

[0034] Preferably, the limiting pin 13 of the projector 7a is configured to limit the oscillatory movement "R" within an angular stroke. Even more preferably the angular stroke is 90°, so that the oscillatory movement "R" is an oscillation angle limited within the angular stroke of 90°.

[0035] Advantageously, the projector 7a is a LASER pointer or a LED pointer 10. According to a first embodiment shown in Figures 1 and 3, the projector 7a is configured to project the beam of light 8 in the form of a line 14.

[0036] In particular, the oscillatory movement "R" is limited to a first 15a and a second 15b extreme. The two extremes 15a, 15b, are within the angular stroke and the oscillatory movement "R" alternates between the first extreme 15a and the second extreme 15b. Even more specifically the two extremes 15a and 15b coincide with the extremes of the strips 2.

[0037] The line 14 is projected alternately onto the conveyor belt 3 at the first 15a and the second 15b extreme.

[0038] In particular, the line 14 is projected onto the conveyor belt 3 when the projector reaches the first 15a or second 15b extreme within the angular stroke. The line 14 is not projected during the oscillatory movement "R" between the first 15a or second 15b extreme.

[0039] In particular the projector 7a projects the beam of light 8 in the form of the line 14 upon reaching the two extremes 15a and 15b, performing the oscillatory movement "R" at a speed fast and continuous enough to give the impression to the human eye that the line 14 is projected simultaneously at the extreme 15a and at the extreme 15b. Advantageously this configuration makes it possible to create a reference for the machine operator thanks to the presence of the line 14 in the first extreme 15a and in the second extreme 15b, and to identify a positioning area 2a of said strips 2. The positioning area 2a has an amplitude, measured perpendicular to the feed direction "T" of the belt 3 equal to the gluing area 4a.

[0040] With this configuration the operator, without necessarily being trained, can see the extremes between which can place the leather or imitation leather elements 2. In addition, the reciprocating motion along the feed direction "T" allows the operator to correctly position the strips 2 between the first extreme 15a and the second extreme 15b.

[0041] The machine 1 further comprises a control unit 16, as shown in Figure 1. The control unit 16 controls both the dispenser 4 and the projector 7a. In particular, the control unit 16 is adapted to configure the oscillatory movement "R" of the projector 7a, making it possible to adjust the angular stroke to define the first extreme 15a and the second extreme 15b and accordingly set the stroke 5 of the dispenser 4.

[0042] Alternatively, it is possible to adjust from the control unit 16 the stroke 5 of the dispenser 4 and accordingly adjust the first extreme 15a and the second extreme 15b of the projector 7a.

[0043] In addition, the control unit 16 enables the adjustment of the feed speed of the conveyor belt 3.

[0044] The embodiment of Figure 3 shows a machine 1 comprising two projectors 7 positioned above the conveyor belt 3. The projectors 7 of this embodiment are placed on opposite sides with respect to the central axis 3a of the conveyor belt 3 oriented along the feed direction "T" and are configured to project the line 14 in the first extreme 15a and in the second extreme 15b.

[0045] In particular, a first projector 7a is configured to project a line 14a in the first extreme 15a and a second projector 7b is configured to project a line 14b in the second extreme 15b.

[0046] Both projectors 7a and 7b have an engine 9 but in this case the oscillatory movement "R" sets out to position the projectors 7 so as to have the extremes 15a and 15b in positions not necessarily symmetrical to each other in relation to the centre of the conveyor belt 3. In particular, the engine 9 does not operate continuously as in the previous embodiment, but only and solely to position the extremes 15a and 15b during the control step with the control unit 16. The control unit 16 enables the adjustment of both projectors 7a and 7b to define the extremes 15a and 15b, then adjusting the stroke 5 of the dispenser 4. Vice versa, it is possible to adjust the stroke 5 of the dispenser 4 to then adjust the position of the first extreme 15a and the second extreme 15b and adjust the feed speed of the conveyor belt 3.

[0047] In the embodiment of the machine 1 in Figure 4, the projector 7a projects a beam of light 8 in the form of profiles 17. In this case also it is placed in a raised position and central to the conveyor belt 3. The projector 7a thus configured projects on the conveyor belt 3 at the positioning area 2a the beam of light 8 in the form of a specific profile corresponding to a particular geometry of the product to be glued in order to define a precise gluing area 4a. The profile 17 that is projected onto the conveyor belt 3 is a solid figure or set of lines configured to reproduce a perimeter of the figure. In particular, the figure, solid or perimetral, which is projected onto the conveyor belt 3 is such as to match the shape of the element 2 to be placed on the conveyor belt 3 on which to apply the glue, also projecting the piece ID. Advantageously, all the embodiments described above identify a visual aid for the operator. In use, the operator uses the control unit 16. Based on the size of the elements 2 to be placed on the conveyor belt 3, the operator uses the control unit 16 to set the extremes within which the projector 7a must act. Therefore, the control unit 16 will set the stroke 5 within which the dispenser 4 must act.

[0048] Conversely, the user may decide to set the stroke 5 of the dispenser 4 thus obtaining the extremes between which to place the strips 2 or positions of the profiles 17 as regards strips 2 of particular shapes.

[0049] At this point, for a batch of the same elements 2, the intermittent motion of the conveyor belt 3 along the feed direction "T" will allow the operator to correctly position the strips 2 while the dispenser 4 coats the strips 2 previously positioned, with glue.

[0050] The machine 1 described above makes it possible to overcome the drawbacks of the prior art. In particular, the machine 1 described above can be used by an inexperienced and untrained operator very easily. It also saves time and resources thanks to the shorter set-up time and the glue saved by a more precise stroke 5 of the dispenser 4.

Claims

1. A machine (1) for gluing elements made of various sheets of material such as leather or imitation leather, fabric or cardboard (2), comprising:

- a feeding station (1a) for feeding said elements to be glued (2);
- a gluing station (1b) for gluing said elements (2);
- a conveyor belt (3) adapted to transport a plurality of said elements (2) along an advancement direction (T) between said feeding station (1a) and said gluing station (1b),
- a dispenser (4) of gluing material moveable above said conveyor belt (3) and adapted to dispense the gluing material onto a gluing area (4a) as said elements (2) pass through said gluing station (1b),
- at least one alignment device (7) of said elements (2) which identifies a positioning area (2a) and defines reference points for manually aligning said elements (2) on said conveyor belt (3) and having an extension greater than or equal to said gluing area (4a)

characterised in that

said alignment device (7) comprises a projector (7a) adapted to project a beam of light (8) onto said conveyor belt (3) for identifying said positioning area (2a); said projector (7a) can rotate about an axis of rotation (X) parallel to the advancement direction (T) of said conveyor belt (3); said axis of rotation (X) defines an oscillation movement (R) between a first extreme (15a) and a second extreme (15b), thereby allowing the operator to correctly position said element (2) between said first extreme (15a) and said second extreme (15b), said machine comprising a control unit (16) of the projector (7a) and the dispenser (4) adapted to control the movement of the projector (7a) to adjust the movement of said dispenser (4) or vice versa.

2. The machine (1) according to the preceding claim,

wherein the projector (7a) is positioned upstream of said dispenser (4) in a raised position with respect to said conveyor belt (3), so as to project the beam of light (8) at said feeding station (1a).

3. The machine (1) according to the preceding claim, wherein said projector (7a) performs, about said axis of rotation (X), a limited oscillation within an angular stroke preferably of 90°.
4. The machine (1) according to the preceding claim, wherein said oscillation is limited between a first extreme (15a) and a second extreme (15b) comprised between said angular stroke and coinciding with the extremes of said elements (2); said oscillation movement alternating between said first extreme (15a) and said second extreme (15b).
5. The machine (1) according to the preceding claim, wherein said projector (7a) projects said beam of light (8) in the form of a line (14); said line (14) being projected in an alternately onto the conveyor belt (3) at said first (15a) or said second (15b) extreme.
6. The machine (1) according one or more of the claims from 1 to 4, wherein said projector (7a) projects said beam of light (8) in the form of profiles (17).
7. The machine (1) according to the preceding claim, wherein each of said profiles (17), projected onto the conveyor belt (3), is a solid figure or a set of lines configured to reproduce a perimeter of the element (2) on which the gluing material is to be applied.
8. The machine (1) according one or more of the preceding claims, wherein said projector (7a) is a laser pointer (10) or a LED pointer.
9. The machine (1) according to one or more of the preceding claims, comprising two or more projectors (7a, 7b) positioned above said conveyor belt (3).

Patentansprüche

1. Maschine (1) zum Kleben von Elementen (2), bestehend aus verschiedenen Bahnen aus Material wie Leder oder Lederimitat, Stoff oder Pappe, umfassend:
 - eine Zuführungsstation (1a) zum Zuführen der zu verklebenden Elemente (2);
 - eine Klebestation (1b) zum Kleben der Elemente (2);
 - ein Förderband (3), das ausgelegt ist, um eine Vielzahl dieser Elemente (2) entlang einer Vorschubrichtung (T) zwischen der Zuführungssta-

tion (1a) und der Klebestation (1b) zu transportieren;

- eine Ausgabevorrichtung (4) für Klebematerial, die über dem Förderband (3) bewegbar und ausgelegt ist, um das Klebematerial auf einem Klebepereich (4a) zu verteilen, wenn die Elemente (2) durch die Klebestation (1b) geführt werden;
- mindestens eine Ausrichtungsvorrichtung (7) für die Elemente (2), die einen Positionierungsbereich (2a) identifiziert und Referenzpunkte für das manuelle Ausrichten der Elemente (2) auf dem Förderband (3) definiert, aufweisend eine Ausdehnung, die größer oder gleich dem Klebepereich (4a) ist, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Ausrichtungsvorrichtung (7) einen Projektor (7a) umfasst, der ausgelegt ist, um einen Lichtstrahl (8) auf das Förderband (3) zu projizieren, um den Positionierungsbereich (2a) zu identifizieren, wobei sich der Projektor (7a) um eine Rotationsachse (X) drehen kann, die parallel zur Vorschubrichtung (T) des Förderbands (3) angeordnet ist, wobei die Rotationsachse (X) eine Schwingbewegung (R) zwischen einem ersten Endpunkt (15a) und einem zweiten Endpunkt (15b) definiert, wodurch es dem Bediener ermöglicht wird, die Position des Elements (2) zwischen dem ersten Endpunkt (15a) und dem zweiten Endpunkt (15b) zu korrigieren, wobei die Maschine eine Steuereinheit (16) für den Projektor (7a) umfasst und die Ausgabevorrichtung (4) ausgelegt ist, um die Bewegung des Projektors (7a) zu steuern, um die Bewegung der Ausgabevorrichtung (4) zu regeln, oder umgekehrt.

2. Maschine (1) nach dem vorhergehenden Anspruch, wobei der Projektor (7a) nach der Ausgabevorrichtung (4) in einer angehobenen Position zum Förderband (3) positioniert ist, sodass der Lichtstrahl (8) an der Zuführungsstation (1a) projiziert wird.
3. Maschine (1) nach dem vorhergehenden Anspruch, wobei der Projektor (7a) um die Rotationsachse (X) eine begrenzte Schwingung mit einem Winkelhub von vorzugsweise 90° durchführt.
4. Maschine (1) nach dem vorhergehenden Anspruch, wobei die Schwingung zwischen einem ersten Endpunkt (15a) und einem zweiten Endpunkt (15b) begrenzt ist, enthalten zwischen dem Winkelhub und übereinstimmend mit den Endpunkten der Elemente (2), wobei die Schwingbewegung zwischen dem ersten Endpunkt (15a) und dem zweiten Endpunkt (15b) alterniert.
5. Maschine (1) nach dem vorhergehenden Anspruch, wobei der Projektor (7a) den Lichtstrahl (8) in Form einer Linie (14) projiziert,

wobei die Linie (14) abwechselnd auf das Förderband (3) am ersten (15a) oder zweiten (15b) Endpunkt projiziert wird.

6. Maschine (1) nach einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 4, wobei der Projektor (7a) den Lichtstrahl (8) in Form von Profilen (17) projiziert. 5
7. Maschine (1) nach dem vorhergehenden Anspruch, wobei ein jedes der Profile (17), die auf das Förderband (3) projiziert werden, eine Festkörperfigur oder ein Satz von Linien ist, ausgelegt, um einen Umfang des Elements (2) zu reproduzieren, auf dem das Klebematerial aufgebracht werden muss. 10
8. Maschine (1) nach einem oder mehreren der vorhergehenden Ansprüche, wobei der Projektor (7a) ein Laserprojektor (10) oder ein LED-Pointer ist. 15
9. Maschine (1) nach einem oder mehreren der vorhergehenden Ansprüche, umfassend zwei oder mehr Projektoren (7a, 7b), die über dem Förderband (3) positioniert sind. 20

Revendications

1. Machine (1) servant à coller des éléments constitués de plusieurs feuilles de matière telle que le cuir ou le similicuir, le tissu ou le carton (2), comprenant : 30
 - un poste d'alimentation (1a) servant à alimenter lesdits éléments (2) à coller ;
 - un poste de collage (1b) pour coller lesdits éléments (2) ;
 - une bande transporteuse (3) adaptée pour transporter une pluralité desdits éléments (2) le long d'une direction de progression (T) entre ledit poste d'alimentation (1a) et ledit poste de collage (1b), 40
 - un distributeur (4) de matière collante mobile au-dessus de ladite bande transporteuse (3) et adapté pour distribuer la matière collante sur une zone de collage (4a) lorsque lesdits éléments (2) traversent ledit poste de collage (1b), 45
 - au moins un dispositif d'alignement (7) desdits éléments (2) qui identifie une zone de positionnement (2a) et définit des points de référence pour aligner manuellement lesdits éléments (2) sur ladite bande transporteuse (3) et comportant une extension supérieure ou égale à ladite zone de collage (4a), **caractérisée en ce que** ledit dispositif d'alignement (7) comprend un projecteur (7a) adapté pour projeter un faisceau lumineux (8) sur ladite bande transporteuse (3) pour identifier ladite zone de positionnement (2a) ; ledit projecteur (7a) peut tourner autour d'un axe de rotation (X) parallèle à la direction de pro-

gression (T) de ladite bande transporteuse (3) ; ledit axe de rotation (X) définit un mouvement d'oscillation (R) entre un premier extrême (15a) et un second extrême (15b), permettant ainsi à l'opérateur de positionner correctement ledit élément (2) entre ledit premier extrême (15a) et ledit second extrême (15b), ladite machine comprenant une unité de commande (16) du projecteur (7a) et du distributeur (4) adaptée à commander le mouvement du projecteur (7a) pour régler le mouvement dudit distributeur (4) ou vice versa.

2. Machine (1) selon la revendication précédente, dans laquelle le projecteur (7a) est positionné en amont dudit distributeur (4) dans une position haute par rapport à ladite bande transporteuse (3), de sorte à projeter le faisceau lumineux (8) en correspondance dudit poste d'alimentation (1a). 15
3. Machine (1) selon la revendication précédente, dans laquelle ledit projecteur (7a) exécute, autour dudit axe de rotation (X), une oscillation limitée à l'intérieur d'une course angulaire, de préférence, de 90°. 20
4. Machine (1) selon la revendication précédente, dans laquelle ladite oscillation est limitée entre un premier extrême (15a) et un second extrême (15b) compris entre ladite course angulaire et coïncidant avec les extrêmes desdits éléments (2) ; ledit mouvement d'oscillation alternant entre ledit premier extrême (15a) et ledit second extrême (15b). 25
5. Machine (1) selon la revendication précédente, dans laquelle ledit projecteur (7a) projette ledit faisceau lumineux (8) sous forme d'une ligne (14) ; ladite ligne (14) étant projetée de façon alternée sur la bande transporteuse (3) en correspondance dudit premier (15a) ou dudit second (15b) extrême. 30
6. Machine (1) selon l'une ou plusieurs des revendications de 1 à 4, dans laquelle ledit projecteur (7a) projette ledit faisceau lumineux (8) sous forme de profils (17). 35
7. Machine (1) selon la revendication précédente, dans laquelle chacun desdits profils (17), projeté sur la bande transporteuse (3), est une figure compacte ou un ensemble de lignes configuré(e) pour reproduire un périmètre de l'élément (2) sur lequel la matière collante est à appliquer. 40
8. Machine (1) selon l'une ou plusieurs des revendications précédentes, dans laquelle ledit projecteur (7a) est un pointeur laser (10) ou un pointeur à LED. 45
9. Machine (1) selon l'une ou plusieurs des revendications précédentes, comprenant deux ou plusieurs 50

projecteurs (7a, 7b) positionnés au-dessus de ladite bande transporteuse (3).

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

55

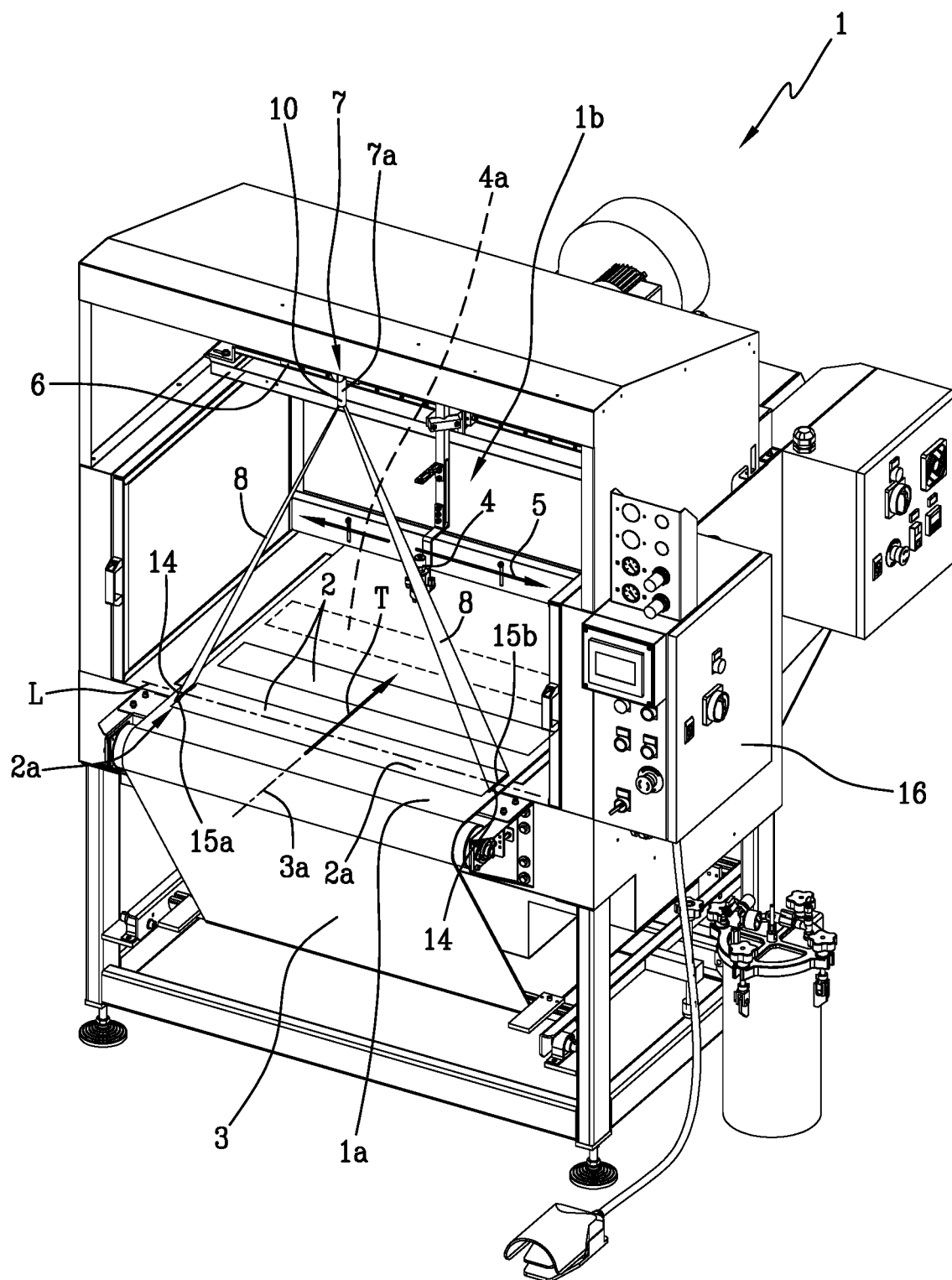


Fig.1

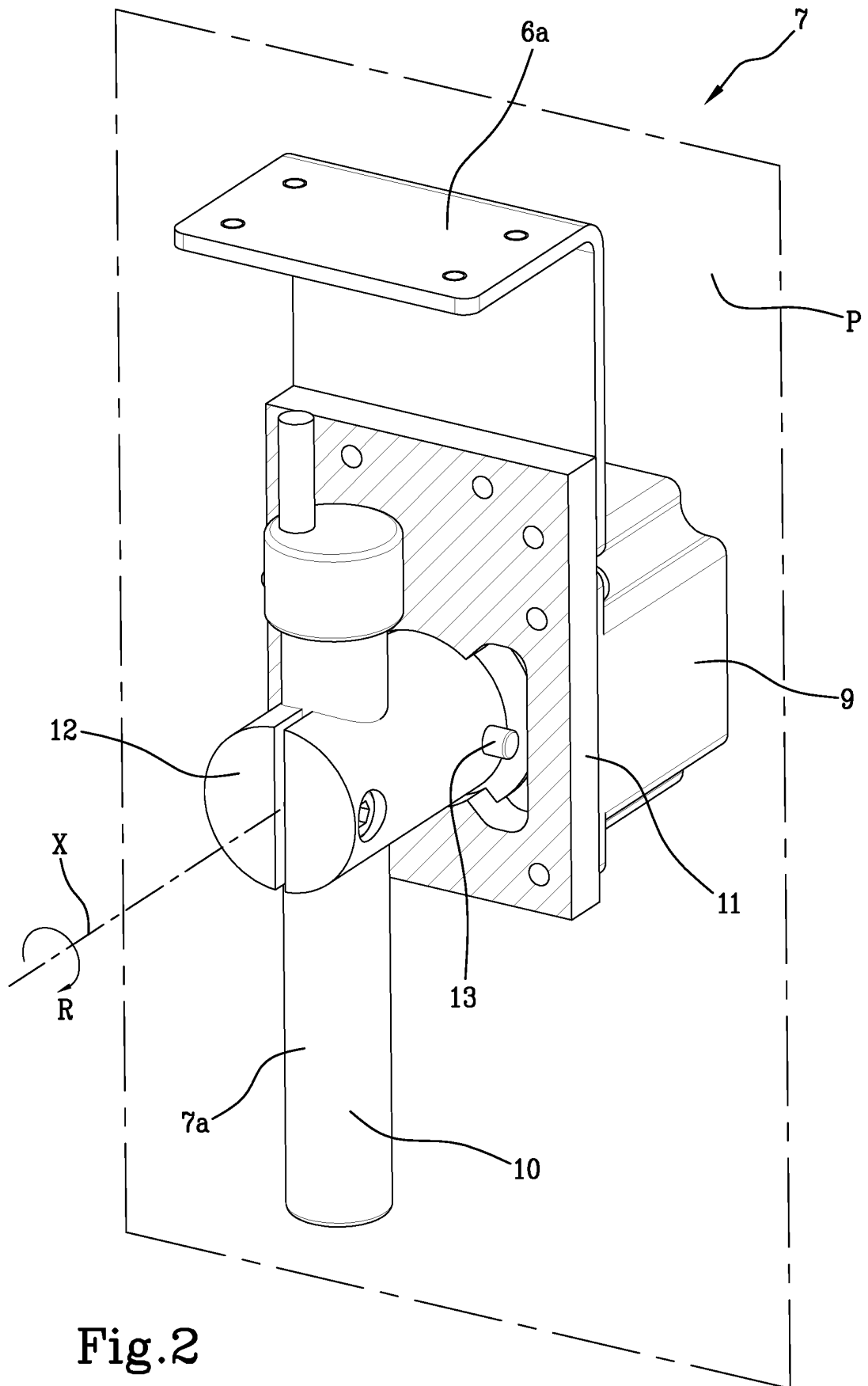


Fig.2

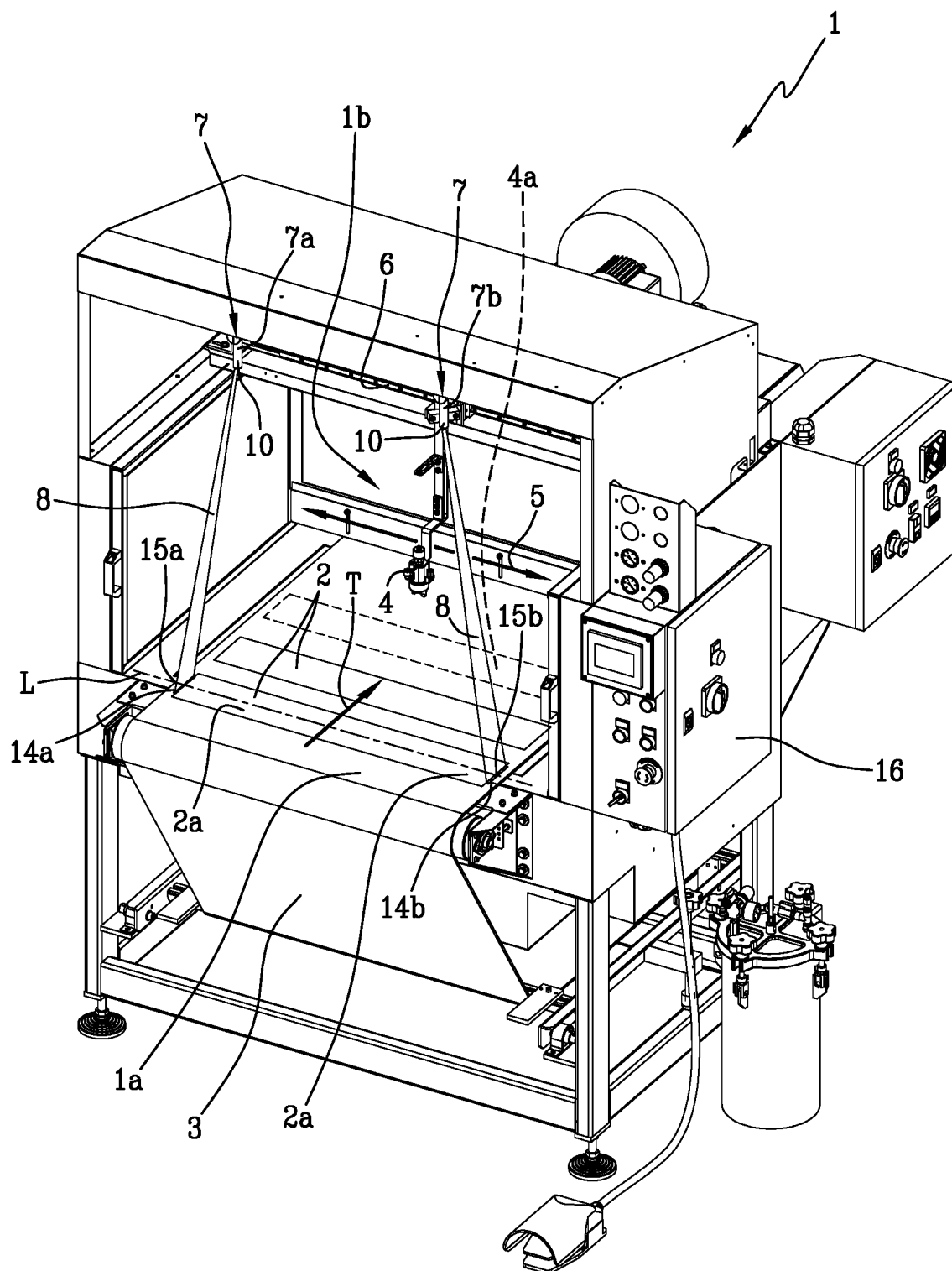


Fig.3

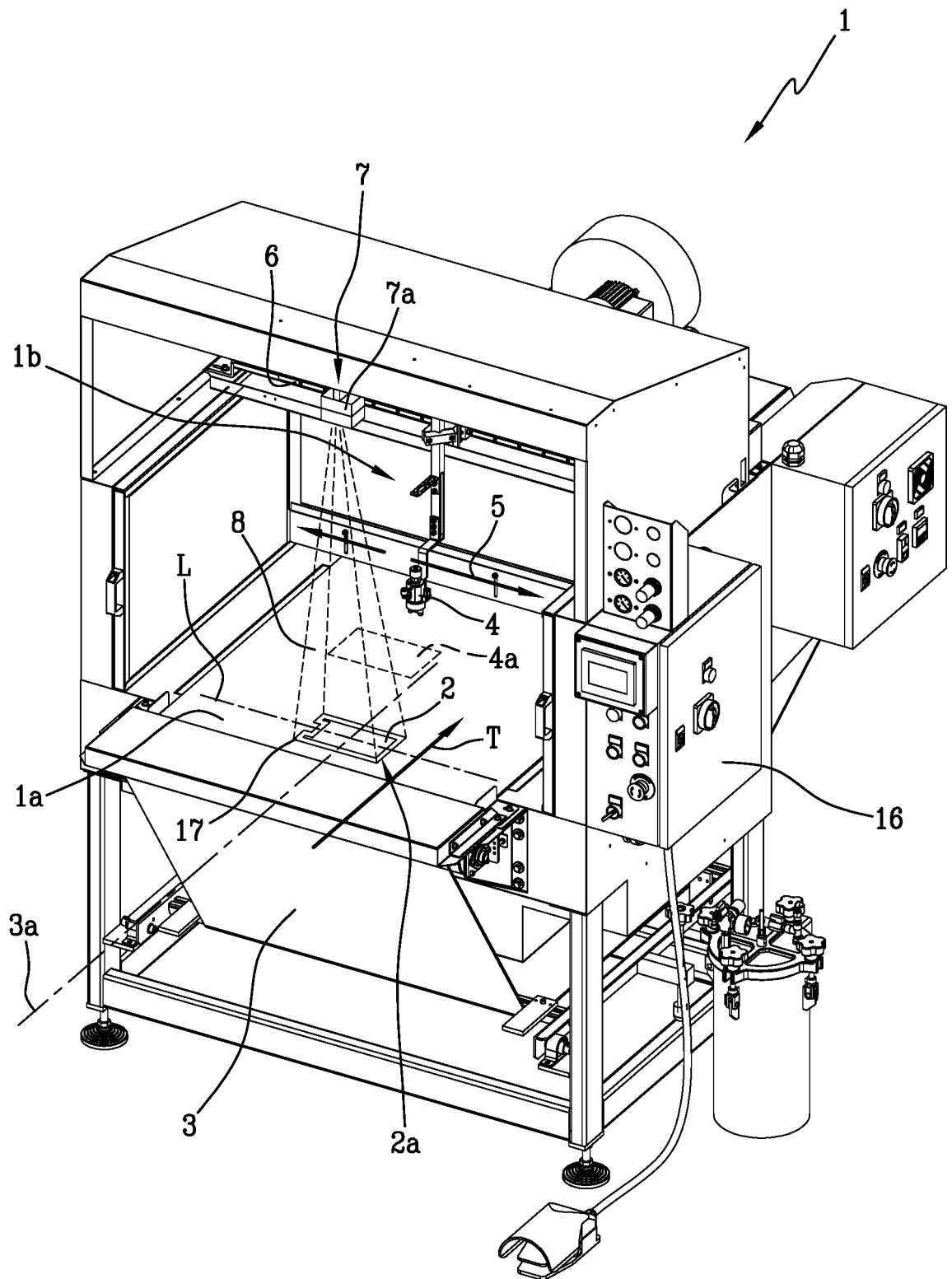


Fig.4

REFERENCES CITED IN THE DESCRIPTION

This list of references cited by the applicant is for the reader's convenience only. It does not form part of the European patent document. Even though great care has been taken in compiling the references, errors or omissions cannot be excluded and the EPO disclaims all liability in this regard.

Patent documents cited in the description

- EP 0678250 A [0004]
- WO 9013671 A [0004]
- EP 1157793 A [0004]